

# Zmluva o výpožičke nehnuteľného majetku č.1/2012

## Zmluvné strany

### A. Žitnoostrovské osvetové stredisko

so sídlom  
Ul. Biskupa Kondého č.10  
929 01 Dunajská Streda  
zastúpená  
**Mgr. Janou Svetlovskou**  
riaditeľkou  
(ďalej len **požičiavateľ**)

IČO: 36088315  
DIČ: 2021431621  
Bank. spoj.: VÚB a.s.  
Číslo účtu: 2988970451/0200

a

### B. Žitnoostrovná knižnica

so sídlom  
Korzo Bélu Bartóka č. 788/1  
929 01 Dunajská Streda  
zastúpená  
**Mgr. Lýdiou Tóthovou**  
riaditeľkou  
(ďalej len **vypožičiavateľ**)

IČO: 36088323  
DIČ: 2021449386  
Bank. spoj.: VÚB a.s.  
Číslo účtu: 2979444054/0200

uzatvorili v súlade s Článkom IX. Zásady uzatvárania nájomných zmlúv Smernice TTSK č. 28/2009 Zásady hospodárenia a nakladania s majetkom Trnavského samosprávneho kraja zo dňa 09.12.2009 v znení Dodatku č. 1 s účinnosťou od 01.05.2011 nasledovnú zmluvu o výpožičke nebytových priestorov:

## Článok 1

### Predmet a účel výpožičky

- (01) Na základe zriaďovacej listiny, vystavenej zriaďovateľom – Trnavským samosprávnym krajom (ďalej len „zriaďovateľ“) dňa 01.07.2002 ako vlastníkom majetku, má požičiavateľ v správe nehnuteľnosť nachádzajúcu sa v katastrálnom území Dunajská Streda, zapísanú v Liste vlastníctva č.491 ako pozemok, na parcele č. 2394/1. Nehnuteľnosť je umiestnená na Ul. Biskupa Kondého č. 10, PSČ 929 01 Dunajská Streda. V zmysle „Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom Trnavského samosprávneho kraja“ je požičiavateľ (ako správca majetku zriaďovateľa) po súhlase zriaďovateľa oprávnený prenechať do nájmu majetok, ktorý má v správe, tretej osobe.

- (02) V súlade s vyššie uvedeným požičiavateľ požičiava vypožičiavateľovi nebytový priestor -pozemok vo dvore organizácie o celkovej rozlohe **18m<sup>2</sup>** (ďalej len „**predmet výpožičky**“).
- (03) Predmet výpožičky pozostáva s pozemku, na ktorej je montovaná garáž PREFA s dvojkrídlovou garážovou bránou. Predmet výpožičky nie je vykurovaný, je bez dodávky pitnej vody a bez inžinierskych sietí, má samostatný vchod z ulice cez dvor. Slúži na parkovanie služobného osobného motorového vozidla.
- (04) Požičiavateľ prenecháva predmet výpožičky vypožičiavateľovi za účelom – používanie pozemku na parkovanie služobným motorovým vozidlom (ďalej len, „**účel výpožičky**“).
- (05) Zriaďovateľská listina vypožičiavateľa je prílohou tejto Zmluvy o výpožičke nehnuteľného majetku a tvorí jej neoddeliteľnú súčasť. V prípade zmeny v tomto dokumente je vypožičiavateľ povinný bezodkladne o tom informovať požičiavateľa.
- (06) Vypožičiavateľ v rozsahu tejto zmluvy preberá predmet výpožičky do užívania a zaväzuje sa ho užívať v súlade s dohodnutým účelom výpožičky.

## Článok 2

### **Doba výpožičky**

- (01) Zmluvné strany sa dohodli na dobe výpožičky od 01.01.2013 do 31.12.2016.

## Článok 3

### **Cena výpožičky a spôsob platby**

- (01) Zmluvné strany sa vzájomne dohodli, že výpožička uvedenej nehnuteľnosti je bezodplatná.

## Článok 4

### **Vzájomné práva a povinnosti**

- (01) Požičiavateľ odovzdá vypožičiavateľovi predmet výpožičky podľa článku 1. tejto zmluvy v stave spôsobilom na obvyklé užívanie **ku dňu účinnosti** tejto zmluvy o výpožičke, o čom sa vyhotoví zápis o odovzdaní a prevzatí.
- (02) Vypožičiavateľ je povinný (v súlade s vyššie uvedeným) udržiavať predmet výpožičky v zodpovedajúcom prevádzkyschopnom stave a používať ho výhradne na účel výpožičky dohodnutý v článku 1., ods. (4) tejto zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť požičiavateľovi bez zbytočného odkladu potreby opráv, ktoré má vykonať požičiavateľ a umožniť požičiavateľovi vykonanie týchto opráv a udržiavacích prác.

- (03) Požičiavateľ je povinný udržiavať predmet výpožičky v stave spôsobilom na obvyklé užívanie.
- (04) Poistenie vnútorného zariadenia (proti krádeži, živelným pohromám, zatopeniu, atď.) si zabezpečí vypožičiavateľ na vlastné náklady. Požičiavateľ nezodpovedá za škody spôsobené odcudzením majetku vypožičiavateľa a jeho poškodením nepredvídanými udalosťami a živelnou pohromou (požiar, povodeň, atď. ).
- (05) Od účinnosti tejto zmluvy preberá vypožičiavateľ na seba povinnosti vyplývajúce z predpisov o protipožiarnej ochrane, vrátane vecí vnesených a uložených, ktoré sa vzťahujú na predmet výpožičky. V prípade spôsobenej škody vypožičiavateľom na majetku požičiavateľa nedodržaním uvedených predpisov, resp. úmyselným a neúmyselným konaním, vypožičiavateľ berie na seba povinnosť uhradiť spôsobenú škodu.
- (06) Vypožičiavateľ nie je oprávnený predmet výpožičky alebo jeho časť dať do podnájmu tretej osobe, len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu zriaďovateľa požičiavateľa, t.j. po súhlase Trnavského samosprávneho kraja.
- (07) Daň z nehnuteľnosti za objekt, v ktorom sa nachádza predmet výpožičky, hradí požičiavateľ.

## Článok 6

### Skončenie výpožičného vzťahu

- (01) **Výpožičný vzťah zaniká:**  
a/uplynutím dojednanej doby výpožičky,  
b/vzájomnou dohodou,  
c/zánikom požičiavateľa alebo vypožičiavateľa,  
d/vypovedaním zmluvy zo strany požičiavateľa podľa ods.(02) tohto článku,  
e/vypovedaním zmluvy zo strany vypožičiavateľa podľa ods.(03) tohto článku.
- (02) **Požičiavateľ môže vypovedať** písomne túto zmluvu o výpožičke nehnuteľného majetku uzavretú na určitý čas pred uplynutím času, ak:  
a/vypožičiavateľ užíva predmet výpožičky v rozpore s touto zmluvou,  
b/vypožičiavateľ napriek písomnému upozorneniu hrubo porušuje pokoj alebo poriadok,  
c/bolo rozhodnuté o odstránení stavby, t. j. objektu, v ktorom sa nachádza predmet výpožičky, alebo bolo rozhodnuté o zmenách stavby, čo bráni užívaniu predmetu výpožičky,  
d/vypožičiavateľ prenechá predmet výpožičky alebo jeho časť tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu zriaďovateľa požičiavateľa.
- (03) **Vypožičiavateľ môže vypovedať** písomne túto zmluvu o výpožičke nehnuteľného majetku uzavretú na určitý čas, pred uplynutím dojednaného času, ak:  
a/ stratí spôsobilosť prevádzkovať činnosť, na ktorú si predmet výpožičky vypožičal,  
b/ predmet výpožičky sa stane bez zavinenia vypožičiavateľa nespôsobilý na dohovorené užívanie,

c/ požičiavateľ hrubo porušuje svoje povinnosti vyplývajúce pre neho z článku 4.

- (04) **Výpovedná lehota** je jeden mesiac, pričom začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej strane.
- (05) Ku dňu skončenia výpožičky je vypožičiavateľ povinný odovzdať požičiavateľovi predmet výpožičky v stave, v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

#### Článok 8

### Záverečné ustanovenia

- (01) Zmluvné strany sa zaväzujú poskytovať si navzájom potrebnú súčinnosť pre nadobudnutie účinnosti tejto zmluvy a pre jej bezproblémové obojstranné plnenie. Prípadné spory, ktoré by mohli vzniknúť z plnenia tejto zmluvy, budú prednostne riešené dohodou zmluvných strán.
- (02) Vzťahy zmluvných strán neupravené touto zmluvou o výpožičke sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov .
- (03) Prílohami tejto zmluvy o výpožičke nehnuteľného majetku sú:  
1/ fotokópia Zriaďovacej listiny požičiavateľa,  
2/ fotokópia Listu vlastníctva požičiavateľa, č. LV 491,  
3/ fotokópia Zriaďovacej listiny vypožičiavateľa.
- (04) Zmeny a doplnky zmluvy môžu byť uskutočnené len formou písomného dodatku uzavretého na základe vzájomnej dohody zmluvných strán a v súlade s príslušnými právnymi predpismi.
- (05) Zmluva nadobúda **platnosť** po podpise obidvomi zmluvnými stranami a súhlase predsedu Trnavského samosprávneho kraja **a účinnosť** dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám.
- (06) Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých po dvoch obdrží každá zo zmluvných strán a jeden rovnopis obdrží zriaďovateľ požičiavateľa – Trnavský samosprávny kraj.

V Dunajskej Strede dňa 01.01.2013



požičiavateľ

Žitnoostrovská knižnica  
Korzo Bélu Bartóka



vypožičiavateľ